

## TIR

## Veterans èn sa radunads a Landquart

Dacurt ha gi lieu la 103avla radunanza da l'Uniuon dals tiradurs veterans dal Grischun en il Forum im Ried a Landquart. Il president *Max Buchli* da Malans ha pudì beneventar 150 tiraduras, tiradurs ed ospes. Sco quai che l'uniun scriva en ina communicaziun als meds da massa, èn las tractandas vegnidas liquidadas speditivamain. Il president dal Cussegl grond, *Franz Sep Caluori* ed il cusseglier guvernativ *Peter Peyer*, han purtà ils salids da las instanzas politicas chantunalas. In dals puncts culminants da la radunanza è stada l'onuraziun da 35 veterans seniors a veterans d'onur. Persuenter han els survegnì il document cun ensaina. *Guido Cramer* ha informà davart la festa da tir chantunala ed animà las tiraduras ed ils tiradurs da sa participar. Ils 18 da matg 2024 ha lieu a Tavau il Tir da la Chalavaina. *Andrea Stiffler* dal cussegl da Chalavaina, ha medemamain animà las tiraduras ed ils tiradurs da sa participar a quest tir. (cdm/fmr)

## PARLAMENT FEDERAL

## Be ina intervenziun grischuna

La cussegliera naziunala da la PLD, *Anna Giacometti* ha incumbensà l'emna passada il Cussegl federal cun in postulat da sclerir, sche la prescripziun per la protecziun cunter incendis e lur controllas regularas na stuess betg vegnir francada en la lescha, era sch'i pertutgia stallas o stabiliments per animals. Giacometti argumentescha: «dat adina puspè incendis en stallas. Latiers moran memia savens animals. Quai è traumatizant per tut ils pertutgads.»

L'Associaziun da las assicuranzas chantunalas cunter feu (AAQUE) lavura actualmain vi da la revisiun da las prescripziuns svizras davart la protecziun cunter incendis. Quella duai entrar en vigur l'onn 2026. Questa revisiun cumpiglia be la protecziun da las persunas. E quai na dastga tenor *Anna Giacometti* betg esser: «La protecziun dals animals cunter feu sto era vegnir reglada medemamain sco quella da persunas e vegnir controllada dad in uffizi cun la cumpetenza professiunala adequata.» (opm/fmr)

## GRISCHUN



L'uniun Wildtierschutz Schweiz fa plant cunter trais denenziads en il cas dal chaun ch'è vegni sajettà or da chasa a Sedrun. FOTO RTR

## Uniun da protecziun d'animals fa plant cunter Chantun

L'uniun Wildtierschutz Schweiz ha inoltrà ina denunzia cunter il chatschader che ha sajettà in chaun en corda la sonda notg dals 10 da favrer or da sia chasa a Sedrun. Era cunter il guardiachatscha responsabel e cunter l'Uffizi da chatscha e pestga dal Grischun èsi vegni fatg denunzia.

La procura publica grischuna ha confermà sin dumonda da RTR che l'uniun cun sedia a Zezras haja inoltrà ina denunzia cun trais denenziads. Dapli na dastgjan els betg dir tar cas currents, uschia la procura publica. Quai n'è betg l'emprima denunzia da l'uniun Wildtierschutz Schweiz encunter l'Uffizi da chatscha e pestga dal Grischun. Già il 2017 aveva l'uniun inoltrà ina denunzia en connex cun piazzas d'estga. Ultra da quai aveva l'uniun lantschà l'iniziativa per ina chatscha etica ch'è vegnida refusada dal suveran grischun il zercladur 2021. Sco ch'il president da l'uniun *Roberto Bapst* ha ditg envers la gasetta «20 minutas» pretendà l'uniun in scumond general da chatscha e da sajettar en lieus abitads ed in scumond general da metter estga. Per las persunas e per l'Uffizi da chatscha e pestga dal Grischun vala la presumpziun d'innocenza. (rtr/fmr)

## «I ma commova, sche jau guard sin la cudeschera»

Durant 14 onns è Anita Capaul stada manadra da la Chasa Editura Rumantscha. Ella ha insumma gidà ad installar ed etablir quest'instituziun ch'ha edi enfin ussa var 100 publicaziuns. Sin matg 2024 vegn ella a bandunar la CER per ir tar il chantun. In discurs davart leger digital, muments da crisa ed ils cudeschs sin la maisina da notg.

DAVID TRUTTMANN/FMR

Ils 3 da matg 2024 vegn *Anita Capaul* (48) a preschentar il davos cudesch or da sia «cuschina» editoriala. Lura è numnadamain a Cuira la vernissascha dal cudesch da *Roman Caviezel* («Palaver for ever») ed a medem mument er il cumià da l'editura Anita Capaul. Suentar esser stada 14 onns manadra da la Chasa Editura Rumantscha (CER) banduna ella quest post e va en l'administraziun chantunala, sco coordinatura en il rom da la strategia digitala.

**FMR: Atgnamain faschais Vos ina midada tenor il spiert dal temp – dal cudesch scrit tar ils mediums digitals?**

**Anita Capaul:** (ri) Precis – ed jau hai era fitg gugent il mund digital ed hai già baid duvrà las purschidas da l'internet. Ma malgrà che la lavur digitala ma plascha, n'ha il cudesch electronic mai ma pudì persvader. Quai na funcziuna simplamain betg per mai, schegea che la CER porscha dapi diesch onns e-books e ch'jau hai in reader per cudeschs electronics. Ma jau vi il cudesch fisic – e quai na sa mida betg.

**La CER è ussa bain installada. Ella funcziuna – e Vos giais! Pertge?**

Già dapi in temp sun jau stada averta per ina midada professiunala, ed ussa hai dà questa pussaivladad. Il mument è ideal per la CER, perquai che gist dus projects van proximamain en stampa, numnadamain «Palaver for ever» da *Roman Caviezel* e «Vrin», in cudesch da fotografias da *Verner Solèr*, in cudesch che ma stat ferm a cor. Plinavant poss jau finir ussa cun il quint e rapport annual dal 2023, e mia collavuratura po surpigiar dus auters projects. Uschia na fai betg ultra-gronda prescha da chattar ina successura u in successur.

**Vos avais tgirà l'ediziun da var 100 publicaziuns. Tgenin cudesch posiziunassas Vos il pli prominent en ina vaidrina?**

Definitivamain il cudesch da «Vrin» che cumpara quest onn. Per l'ina perquai che quest cudesch rumantsch va sin fiera internaziunala, en ils Stadis Unids. I sa tracta dad in cudesch da fotografias cun legendas lungas per rumantsch, tudestg ed englais. Per l'autra è il cudesch il resultat da la lavur da plirs onns. Igl è stà in project emozional per mai, il davos project inizià ensemen cun *Ramun Spescha* (rem. red. *Ramun Spescha* è mort il 2022) che ha accumpagnà mai a partir dal cumenzament da la CER. El ha sviluppà e creà il logo, tschentà las publicaziuns, concepì la pagina web ed auter pli. Las lavurs vi da l'ediziun «Vrin» han cumenzà quasi parallel cun la diagnosa da cancer da *Ramun*. Ma el ha ditg ch'el veglia exnum lavurar vinavant, perquai ch'i dettia anim ad el. Il cudesch ha perquai ina muntada fitg emozionala.

**I dat cudeschs cun ferma colliaziun emozionala. Datti era il cuntrari: cudeschs ch'i fiss meglier da laschar en il magasin?**

(ri) Igl è cler, betg tut ils cudeschs pon star en l'emprima retscha en la vaidrina! Tscherts ston era star insanua pli enavos en in chantun. Ma per motivs da creanza na vi jau betg tradir dapli.

**La CER era a ses temp vegnida installada sco «la» adressa per litteratura rumantscha, sco editura per ils texts or dals truclets d'auturas ed auturs rumantschs. En ils truclets en il fratemp sa svidads?**

Dapi corona vegnan propri inoltrads damain texts. Ma jau na poss betg dir, sche quai è propri pervi da la pandemia u plitost perquai ch'ils truclets èn vids. En mintga cas survegnin nus damain texts ed er autras edituras ed editurs han constarà quel svilup. Jau sun den-



Anita Capaul en la libreria en ses lieu da lavur en Chasa Rumantscha a Cuira. Il matg vegn ella a chalar sco manadra da la Chasa Editura Rumantscha. FOTO DAVID TRUTTMANN

tant segira ch'i vegn era puspè a sa midar. I n'è betg in trend, mabain in'unda – e sch'ins prenda ils Dis da litteratura sco spivel da la litteratura rumantscha, lura na datti nagins problems da chattar auturas ed auturs. Anzi, la scena è sa regiuvinada ils davos onns.

**Gist suenter ina fasa da pilot da trais onns, avevi dà l'entschatta 2013 ina crisa. A Vos era vegnida visada la plazza e la finanziaziun da la CER a lunga vista n'era betg garantida. Era quai forsa già in mument che Vos avais pensà dad ir?**

Na, gist il cuntrari. Jau hai pir da dretg vullì mussar ch'i dovra la CER e ch'igl è necessari da cuntinuar cun la lavur. I na ma fiss mai vegni endament da bandunar la chasa editura.

**Suentar quella crisa è la CER vegnida colliada instituziunalmain pli ferm cun la Lia Rumantscha (LR), ella è dentant restada ina societad independenta. Ina buna soluziun?**

Gea, tenor mai schon, malgrà che questa midada è vegnida andetgamain. La finala èsi dentant stà in grond gudogn, perquai che lura ha *Karin Kohler-Pattis*, che tgirava las ediziuns da la LR, midà tar la CER. Uschia avain nus pudì lantschar ina retscha da cudeschs original-rumantschs per uffants ed jau hai gi da nov ina collega per il barat.

**Ed integrar la CER insumma en la LR, quai na fiss tenor Vos nagin'opziun?**

Mintga nov secretari, mintga nova presidenta e president da la LR ha gi l'idea da far quella integraziun. La discussiun actuala va dentant en in'otra direcziun, numnadamain d'evaluar sinergias per pudair servir als basegns actuals da lecturas ed interessents da cudeschs rumantschs.

**La CER era vegnida lantschada dal 2010 cun l'intenziun da vender tranter 1500 fin 2000 exemplars – uschia aveva scrit l'agentura da novitads SDA. Tenor Vossas cifras actualas èsi circa enturn 600 exemplars. Era la finamira damai stada memia ambiziunada?**

Effectiv, quella finamira n'era betg realistica ed i ma fa era surstar ch'ina tala cifra era vegnida communitgada. Nagin Sursilvan na cumpra in cudesch engiadinais, e viceversa. Perquai n'èsi mai pussibel da vender tants exemplars. Ma tuttina vendain nus fitg blers cu-

deschs cun circa 3000 ad onn. Quai è bler per ina communitad uschè pitschna. In bestseller en Svizra ha cifras da vendita da 5000 exemplars, e quai sin milliuns da lecturas e lecturs potenzials. En relaziun è damai l'interess per la litteratura rumantscha fitg grond.

**En la cudeschera rumantscha datti bleras poesias, bleras reediziuns, antologias, collecziuns d'istorgias curtas ed impuls – qua u là in roman. Tge manca tenor Vos sin la cudeschera rumantscha?**

Blers din adina puspè ch'i manchian crims. Igl è forsa in gener che n'ha betg tanta tradiziun en la litteratura rumantscha, schegea ch'i dat in u l'auter. *Roman Caviezel* preschenta bainprest ina publicaziun cun texts satirics, in gener medemamain plitost rar. E l'atun cumpara lura in roman. I regia damai ina detga diversità, schegea ch'il trend è da scriver lirica.

**In cudesch è per in'editura segir era in project emozional. Ils cudeschs èn forsa in pau sco «poppins». Na fai betg mal da laschar ir quels?**

Segir, i ma commova, sche jau guard sin la cudeschera da la CER e sche jau pens a tut las istorgias colliadas cun quels cudeschs. Ed jau sun era loscha d'avair realisà tut quellas ediziuns ch'èn forsa en in tschert senn «poppins», schegea che quell'expressiun na ma plascha betg propri. Ma cunquai che tut è sin buna via, èsi in bun mument per bandunar la CER. Ed jau gid en cas gugent da chattar in bun successur u ina successura.

**Ad in'editura partenta èsi da tschentar anc questa dumonda classica: Tgenin cudesch avais Vos sin Vossa maisina da notg?**

(ri) Jesses ... jau legel uschè blers cudeschs ... regularmain èsi in cudesch da *Harald Welzer*, *Yuval Harari* u *Erich Fromm*. En las vacanzas hai jau gist legì «Die Formel der Hoffnung» da *Lynn Cullen* e «Miss Bohe-mia» da *Mathias Nolte*. Ed actualmain turna segir era «Il temps dellas tschereschas» en regurdientscha dad *Ursicin G.G. Derungs* sin mia maisina da notg.

**Quai sto esser ina gronda maisina da notg.**

(ri) Ils cudeschs s'emplan sin, davant ed er da la vart da la maisina!